MINH BAÙO KYÙ

**QUYEÅN TRUNG**

# *Thöù söû Thoâi Ngaïn Voõ ôû Nguïy chaâu*

Trong khoaûng nieân hieäu Khai Hoaøng (581-605) thôøi nhaø Tuøy, Thöù söû baùc laêng Thoâi Ngaïn Voõ ôû Nguïy chaâu, nhaân haønh boä ñeán moät aáp noï, chôït nhieân vöøa kinh ngaïc vöøa vui möøng, noùi cuøng moïi ngöôøi ñi theo raèng: “Xöa tröôùc, toâi töøng laøm vôï ngöôøi trong aáp naøy, nay coøn nhôù bieát nôi nhaø ñoù”. Beøn xoay ngöïa ñi vaøo moät heûm nhoû, ñeán moät ngoâi nhaø goõ cöûa, ngöôøi chuû tuoåi giaø voäi ra baùi yeát. Thoâi Ngaïn Voõ vaøo nhaø, tröôùc tieân leân nhaø treân, troâng nhìn leân vaùch töôøng phía Ñoâng caùch ñaát khoaûngsaùu

-baûy thöôùc nôi coù choã noåi cao, baûo cuøng ngöôøi chuû raèng: “Xöa tröôùc, toâi ñoïc tuïng kinh Phaùp Hoa, vaø coù naêm chieác vaøng xuyeán caát giaáu trong vaùch töôøng naøy nôi noåi cao aáy. ÔÛ trang sau cuoái quyeån baûy cuûa kinh bò löûa chaùy maát chöõ, neân ñeán nay moãi laàn tuïng kinh aáy ñeán cuoái quyeån baûy beøn queân maát, troïn khoâng theå nhôù noãi”. Nhaân ñoù baûo moïi ngöôøi ñeán töôøng vaùch doø tìm xem, quaû nhieân coù ñöôïc boä kinh, môû ra cuoái quyeån baûy vaø voøng vaøng xuyeán, ñeàu ñuùng nhö lôøi Thoâi Ngaïn Cung noùi. Ngöôøi chuû buoàn khoùc maø noùi raèng: “Ngaøy tröôùc luùc vôï toâi coøn soáng thöôøng ñoïc tuïng kinh naøy, vaø vaøng xuyeán ñoù cuõng laø vaät cuûa vôï toâi. Vôï toâi nhaân sinh nôû maø qua ñôøi, beøn maát, khoâng bieát ôû ñaâu, chaúng nhôù Söù quaân chæ baøy cho choã aáy”. Thoâi Ngaïn Voõ laïi baûo: “Nôi goác caây hoøe tröôùc saân, luùc toâi saép sinh nôû, töï caét toùc treân ñaàu ñeå nôi hang troáng caây aáy, thöû baûo ngöôøi tìm xem”. Quaû nhieân coù ñöôïc naém toùc, khi aáy ngöôøi chuû vöøa buoàn vöøa möøng, Thoâi Ngaïn Voõ löu laïi caùc vaät vaø y phuïc caáp cho ngöôøi chuû roài ra ñi. Thoâi Thöôïng Thö Ñoân Leã noùi nhö vaäy. Naêm tröôùc gaëp Loâ Vaên Leä cuõng nôi ñoàng vaäy, maø chæ noùi laø Thöù söû ôû Teà chaâu chöù khoâng noùi ñöôïc hoï teân ñaày ñuû nhö Thoâi Ñoân Leã. Ñöôøng Laâm toâi beøn y theo Thoâi Ñoân Leã maø ghi luïc.

# *V khaùch Taêng ôû thôøi nhaø Tuøy.*

Trong khoaûng nieân hieäu Ñaïi Nghieäp (605-617) thôøi nhaø Tuøy, coù

vò khaùch Taêng ñeán mieáu Thaùi sôn xin nghæ laïi qua ñeâm. Ngöôøi giöõ mieáu noùi: “nôi ñaây khoâng coù phoøng nhaø, chæ döôùi hieân mieáu thaàn laø nôi coù theå nghæ, nhöng töø tröôùc ñeán nay caùc ngöôøi nghæ laïi ñeàu bò cheát”. Vi Taêng aáy ñaùp: Khoûi phaûi khoå ngaïi”. Ngöôøi giöõ mieáu baát ñaéc dó maø saép ñaët giöôøng döôùi hieân. Ñeán ñeâm, vò Taêng aáy ñoan toïa tuïng kinh, ñeán khoaûng canh moät nghe trong phoøng coù tieáng voøng ñeo va chaïm nhau, choác laùt coù vò thaàn ra kính leã. Vò Taêng aáy hoûi: “Nghe töø tröôùc ñeán nay, moïi ngöôøi nghæ laïi taïi ñaây phaàn nhieàu ñeàu cheát, haù Ñaøn Vieät laøm haïi ñoù ö? Xin ñöôïc baûo hoä!” Thaàn ñaùp: “Gaëp caùc ngöôøi ñoù thôøi ñieåm cheát saép ñeán, nghe tieáng ñeä töû, nhaân ñoù kinh sôï maø cheát, chaúng phaûi ñeä töû laøm haïi hoï, xin Sö chôù lo”. Vò Taêng aáy beøn môøi ngoài, cuøng ñaøm noùi nhö vôùi ngöôøi. Giaây laâu, vò Taêng aáy hoûi: “nghe ngöôøi ñôøi truyeàn mieäng Thaùi sôn laø nôi Quyû thoáng trò, coù phaûi vaäy khoâng?” thaàn ñaùp: “Ñeä töû phöôùc moûng neân thaät coù vaäy. Sö muoán thaáy gaëp ngöôøi thaân cuûa mình ñaõ maát tröôùc chaêng?” Vò Taêng aáy ñaùp: “Toâi coù hai vò Taêng laø baïn ñoàng hoïc ñaõ maát tröôùc, xin ñöôïc thaáy gaëp hoï”. Thaàn hoûi teân vò naøo. Vò Taêng aáy ñaùp roõ hoï teân. Thaàn noùi: “Moät ngöôøi ñaõ sinh töû laïi nhaân gian, coøn moät ngöôøi hieän ôû trong nguïc, vì toäi quaù naëng khoâng theå goïi laïi thaáy gaëp. Coù theå cuøng Sö ñeán ñoù thaáy gaëp”. Vò Taêng aáy raát möøng, nhaân cuøng ñöùng daäy böôùc ra cöûa, ñi khoâng xa beøn ñeán moät nôi, thaáy coù nhieàu chuoàng nguïc, aùnh löûa höøng höïc raát maïnh döõ. Thaân daãn vò Taêng aáy vaøo trong moät vieän, xa thaáy coù moät ngöôøi ñang trong löûa keâu gaøo, noùi khoâng theå ñöôïc, hình traïng laïi khoâng coøn nhaän bieát, maø maùu thòt chaùy thoái, khieán ngöôøi thöông taâm. Thaàn baûo: “Chính vò aáy vaäy. Sö coù muoán ñi troâng xem qua chaêng?” Vò Taêng aáy buoàn xoùt baûo muoán trôû lui. Boãng choác ñeán nôi mieáu cuõ, vò Taêng aáy cuøng thaàn ñoàng ngoài, nhaân ñoù hoûi: “Toâi muoán cöùu giuùp baïn ñoàng hoïc, coù caùch gì chaêng?” Thaàn ñaùp: “Coù theå ñöôïc vaäy. Neân vì bieân taû moät boä kinh Phaùp Hoa, tieän ñöôïc thoaùt khoûi”. Theá roài, saép gaàn saùng, Thaàn giaû töø trôû vaøo trong mieáu. Ñeán saùng sôùm, ngöôøi giöõ mieáu thaáy vò Taêng aáy khoâng cheát, laáy laøm quaùi laï maø hoûi, nhaân ñoù, vò Taêng aáy beøn vì keå roõ. Vaø beøn lieàn bieân taû moät boä kinh Phaùp Hoa. Khi kinh bieân taû hoaøn thaønh, trang nghieâm xong, vò Taêng aáy mang kinh ñeán nghæ laïi nôi mieáu. Ñeâm ñoù, thaàn cuõng ra nhö tröôùc, vui möøng leã baùi, an uûi hoûi lyù do ñeán nghæ laïi. Vò Taêng aáy beøn ñem söï tình maø noùi. Thaàn ñaùp: “Ñeä töû bieát ñoù vaäy, Sö vì bieân taû kinh, luùc môùi heát ñeà muïc, vò Taêng kia ñaõ ñöôïc thoaùt khoûi, thaùc sinh ñeán nay ñaõ laâu, khoâng coøn trong aáy nöõa. Nhöng ñaây laø nôi khoâng ñöôïc thanh khieát, chaúng theå toân trí kinh. Xin sö ñöa kinh trôû veà laïi chuøa”. Cuøng noùi baøn thôøi gian laâu, ñeán luùc gaàn saùng, Thaàn giaû

töø ñi vaøo. Vò Taêng aáy ñöa kinh trôû veà chuøa (Haøng chaâu bieät giaù Tröông Ñöùc noùi laø tröôùc kia luùc traán taïi Duyeät chaâu coù bieát roõ vò ñoù, neân keå cuøng Ñöôøng Laâm toâi nhö vaäy).

# *Tieâu Caûnh.*

Tieâu Caûnh, voán ngöôøi xöù Lan laêng, laø Huyeàn toân cuûa vua Voõ Ñeá (Tieâu Dieãn 502-550) thôøi Nam Löông, laø con thöù naêm cuûa Löông Vöông Vò. Khi nhaø Löông maát vaøo thôøi nhaø Tuøy, chæ cuûa Tieâu Caûnh laø Hoaøng haäu cuûa vua Döông Ñeá (Döông Quaûng 605-617) thôøi nhaø Tuøy, sinh tröôûng maø gia ñình laïi suøng tin Phaät phaùp. Trong khoaûng nieân hieäu Ñaïi nghieäp (605-617) thôøi nhaø Tuøy, töï vì trì tuïng kinh Phaùp Hoa, môùi y theo kinh vaên, neâu duøng goã ñaøn höông taïo thaùp Ña baûo. Thaùp cao ba thöôùc, phía treân hình vuoâng phía döôùi daøy, laïi duøng goã taïo toân töôïng Phaät Ña baûo. Qua vaøi naêm sau ñoù, Tieâu Thuyeân laø con cuûa ngöôøi Tieâu Caûnh, moät sôùm mai nguû daäy boãng thaáy trong luøm coû tröôùc coù moät ngoâi Phuø ñoà baèng goã, che döôøi coù moät toân töôïng baèng thau thaïch, cheá taùc khaùc laï so vôùi ôû Trung Hoa, hình daïng maët maøy tôï ngöôøi Hoà, troøng maét ñöôïc laøm baèng baïc, troøng ngöôi ñen laùnh trong saùng saïch nhö töï nhieân. Tieâu Thuyeân môùi chaïy ñeán maùch baùo cuøng Tieâu Caûnh, Tieâu Caûnh troâng thaáy vöøa kinh laï vöøa möøng vui beøn laáy che ñöa veà, thöû toân trí vaøo treân thaùp, uyeån nhieân töông xöùng nhö coå laøm neân, tuy saéc goã coù nhoû khaùc nhöng hình thaùp laïi dieäu tuyeät, ñem toân töôïng Phaät an trí trong thaùp cuõng töông xöùng nhö ñaõ laøm tröôùc. Tieâu Caûnh raát vui möøng, töï cho laø bôûi söï tinh thaønh maø caûm neân vaäy. Trong hôïp toân töôïng Phaät coù hôn traêm vieân xaù-lôïi. Tieâu Caûnh coù ngöôøi con gaùi xuaát gia laøm Ni tuoåi nhoû troäm nghi ngôø caùc vò Hoà Taêng töøng noùi laø xaù-lôïi laáy duøi ñaùnh khoâng vôõ naùt, môùi thöû laáy ba möôi vieân ñem ñeå treân ñaù vaø duøng buùa ñaùnh, xaù-lôïi troïn khoâng sao caû, ngöôøi nöõ Ni aáy môùi tìm kieám nôi ñaát chæ nhaëc löôïm ñöôïc ba -boán vieân, ngoaøi ra ñeàu bieán maát khoâng thaáy ñaâu caû. Theá roài kinh sôï maùch baùo cuøng Tieâu Caûnh, Tieâu Caûnh ñeán trong thaùp troâng xem thì xaù-lôïi ñeàu coù ôû ñoù nhö cuõ. Töø ñoù, Tieâu Caûnh tuïng kinh Phaùp Hoa moãi ngaøy moät bieán, cho ñeán troïn ñôøi.

Naêm Trinh Quaùn thöù möôøi moät (637) thôøi Tieàn Ñöôøng. Tieâu Caûnh

caûm maéc côn beänh raát naëng. Tieâu Haäu cuøng chò em troâng thaêm, Tieâu Caûnh thaáy gaëp moãi moãi ñeàu baûo ñoát höông cuøng giaû bieät, chæ löu laïi ngöôøi em laø Toáng Coâng Voõ vaø ngöôøi con gaùi coâ Ni aáy ñoát höông tuïng kinh, chæ choác laùt Tieâu Caûnh baûo cuøng coâ Ni raèng: “Ta muoán ñi, Boà- taùt Phoå Hieàn laïi nghinh ñoùn Ta hieän ôû taïi Ñoâng vieän, coâ Ni coù theå ñeán

nghinh ñoùn ñoù”. Coâ Ni beøn vaâng lôøi song nghinh ñoùn, chöa trôû veà. Tieâu Caûnh laïi baûo: “Vieän nay baát tònh, chaúng chòu laïi, Ta phaûi ñeán ñoù, caùc ngöôøi haõy kheùo soáng”, nhaân ñoù giaû bieät cuøng Toáng Coâng Voõ, roài beøn quyø thaúng chaáp tay, xoay maët veà chaùnh höôùng Taây, khoaûnh khaéc boãng ngaõ naèm laïi maø qua ñôøi. Tieâu Caûnh caên daën laïi rieâng duøng moät xe ñeå chôû, gom thay y phuïc ôû taïi thaân, vôï vaø moïi ngöôøi khoâng ñöôïc ñöa ñaùm tang, chôû duøng röôïu thòt ñeå cuùng teá, cheá phaàn moä môùi khieán laáp vuøi kín quan taøi. Moïi ngöôøi ñeàu ngôïi khen Tieâu Caûnh laø baäc thoâng ngoä, ngöôøi nhaø ñeàu vaâng theo maø thöïc haønh ñoù. (Hieáu, em cuûa Troïng Kheâ ñeàu laøm ngöôøi Ñaïi lyù chuû boä vì keå cho Ñöôøng Laâm toâi bieát, vaø nghe moïi ngöôøi ôû chaâu aáy cuõng noùi nhö vaäy).

# *Laâm AÁn Vi Troïng Khueâ.*

Laâm AÁn Vi Troïng Khueâ voán taùnh raát hieáu ñeå, raát ñöôïc moïi ngöôøi trong chaâu Lyù meán kính. Naêm möôøi baûy tuoåi, Quaän bieåu Taû Dò laøm Moâng döông tröôûng. Thaân phuï laø Lieâm Muïc voán laøm Döông quaän thöøa vì tuoåi giaû neân trôû veà. Ñeán trong khoaûng nieân hieäu Voõ Ñöùc (618-627) thôøi Tieàn Ñöôøng, thaân phuï maéc beänh raát naëng. Troïng Khueâ chaúng côûi ñai maõo maø töï döôõng nuoâi ñeán luùc thaân phuï qua ñôøi, Troïng Khueâ töø taï vôï con ñeán giöõ beân phaàn moä, do voán raát kính tin Phaät giaùo, chuyeân trì tuïng kinh Phaùp Hoa, ban ngaøy thì khieân ñaát ñaép moä, ñeâm laïi ñoïc tuïng kinh ñieån, tinh caàn chí thaønh khoâng bieáng treã, troïn ba naêm chaúng trôû veà nhaø, töøng coù con hoå ban ñeâm ñeán ngoài xoåm tröôùc choøi ñeå nghe kinh, laâu maø chaúng ñi Troïng Khueâ giöõ chaùnh nieäm baûo raèng: “Chaúng mong thuù döõ cuøng böùc haïi vaäy”. Hoå lieàn ñöùng daäy boû ñi. Saùng ngaøy troâng thaáy nhieãu quanh moä sinh moïc baûy möôi hai caønh coû chi chi ngay tröôùc moä xeáp theo thöù töï nhö coù ngöôøi troàng neân, ñeàu taùng maøu ñoû tía, caønh taùng daøi naêm taác, saéc maøu saùng saïch khaùc thöôøng. Coù ngöôøi ôû gaàn thoân ñem baùo cuøng chaâu huyeän. Baáy giôø Taân Quaän Xöôùng laøm Thöù söû Thaåm Duï laøm Bieät giaù cuøng ñeán nôi ngoä ñoù xeùt xem, boãng coù moät con chim nhö vòt ngaäm hai con caù cheùp bay ñeán ñaët ñeå nôi ñaát roài boû ñi. Quaân Xöôùng v.v... raát möïc ngôïi khen, haùi coû chi nieâm phong laïi ñem taáu trình, vua ban chieáu ngôïi khen caû thoân aáp. (Naêm Trinh Quaùn thöù baûy (633) thôøi Tieàn Ñöôøng, Ñöôøng Laâm toâi vaâng phuïng ñi söù Giang ñoâng, Döông Chaâu Chaân Y Chaân Ñaø keå cho bieát nhö vaäy).

# *Toân Baûo ôû Giang ñoâ.*

Toân Baûo voán ngöôøi xöù ñaát Baéc, khoaûng cuoái thôøi nhaø Tuøy (618)

chuyeån dôøi ñeán ôû Giang ñoâ. Thuôû thieáu thôøi töøng bò cheát maø trong thaân coøn aám noùng qua hôn boán möôi ngaøy môùi soáng laïi, töï keå raèng: “Môùi ñaàu bò baét ñeán trong Quan Taøo, boãng nhieân thaáy meï mình bò giam caàm trong ñoù, Toân Baûo vöøa buoàn vöøa möøng vui. Ngöôøi meï nhaân ñoù töï noùi laø töø luùc cheát ñeán nay ñaõ laâu, bò giam caàm khoâng tieán döøng ñöôïc, chaúng do ñaâu ñeå töï phaân bua. Saùng sôùm Chuû ty daãn Toân Baûo ra maét Quan, Quan baûo “Toân Baûo khoâng coù toäi, neân phoùng thaû ra”. Nhaân ñoù, Toân Baûo xin hoûi: “Chöa xeùt roõ luùc soáng taïo taùc moïi vieäc toäi phöôùc, coù thaønh quaû baùo chaêng?” Quan ñaùp: “Nhaát ñònh seõ coù quaû baùo”. Toân Baûo hoûi: “Ngöôøi taïo toäi vöøa taïo phöôùc coù theå huûy tröø chaêng?” Quan ñaùp: “Ñöôïc”. Toân Baûo noùi: “Coù ngöôøi ôû gaàn thoân xoùm toâi luùc bình sinh taïo toäi nhieàu, laøm phöôùc ít, nay hieän ôû ngoaøi, coøn meï toâi taïo phöôùc nhieàu, taïo aùc ít laïi bò giam giöõ laâu daøi, neáu nhaát ñònh coù quaû baùo, côù sao laïi nhö vaäy?” Quan keâu ñoøi hoûi Chuû laïi, Chuû laïi ñaùp khoâng coù baûn aùn, Quan môùi goïi meï cuûa Toân Baûo ñeán xeùt hoûi, bieát ñuùng laø taïo phöôùc nhieàu taïo toäi ít. Quan traùch Chuû laïi, Chuû laïi ñaùnh maát baûn aùn neân khoâng bieát baûn aùn traïng nheï naëng nhö theá naøo. Quan laïi xeùt ôû boä khaùc quaû thaät ñuùng nhö lôøi noùi ñoù, nhaân ñoù baûo phoùng thaû phoái sinh ñeán Laïc ñöôøng. Meï con ñeàu ñi ra, Toân Baûo ñöa meï ñeán nôi thaùc sinh, Laïc ñöôøng aáy nhö cung ñieän ñeïp xin coù nhaø gaùc lôùn, coù ñoâng nhieàu trai gaùi ôû trong ñoù höôûng laïc. Toân Baûo khoâng coù yù muoán trôû veà, chæ raûo böôùc xem nhìn caùc nhaø vui thuù maø thoâi, qua hôn thaùng trôøi, chôït gaëp ngöôøi Baùc ôû giöõa ñöôøng, traùch Toân Baûo raèng: “Ngöôi chöa hôïp cheát, sao chaúng sôùm trôû veà?” Toân Baûo ñaùp: “Khoâng muoán trôû veà nöõa vaäy”. Ngöôøi Baùc töùc giaän baûo: “Ngöôøi cheát moãi moãi ñeàu theo baûn nghieäp maø nhaän chòu quaû baùo, ngöôi taïo nghieäp aùc chaúng ñöôïc soáng ôû Laïc ñöôøng, chæ vì chöa hôïp cheát neân ñöôïc laøm khaùch taïm ôû trong aáy vaäy. Neáu nhö ñaùng cheát thì quan ñaõ baét laáy ngöôi ñaâu ñöôïc thaáy gaëp meï ngöôi ö?” Nhaân ñoù, duøng moät bình nöôùc röôùi treân mình Toân Baûo töø ñaûnh ñaàu ñeán chaân khaép nôi ñeàu thaám öôùt chæ coøn chuùt ít nôi tay chöa khaép cuøng vì nöôùc heát, vaø chæ moät ngoâi nhaø troáng khoâng, baûo Toân Baûo vaøo trong ñoù. Ñaõ vaøo trong ñoù roài baøn soáng laïi, nôi nöôùc röôùi khoâng khaép, thòt beøn thoái röûa rôi rôùt, ñeán nay coøn thaáy coát xöông. (Naêm Trinh Quaùn thöù baûy (633) thôøi Tieàn Ñöôøng, Ñöôøng Laâm toâi vaâng phuïng ñi söù Giang ñoâng, gaëp Chaân Ñaø keå noùi nhö vaäy. Toân Baûo nay hieän coøn soáng).

# *Tröông Löôïng.*

Tröông Löôïng laøm U chaâu Ñoâ ñoác phuû tröôûng laïi, raát suøng tin Phaät

phaùp, thöôøng vaøo moät ngoâi chuøa, thaáy toân töôïng Phaät cao lôùn ngang baèng thaân mình, nhaân ñoù Tröông Löôïng rieâng vì cuùng döôøng toân töôïng aáy. Sau, ngoài trong phoøng nhaø, coù hai ñöùa tôù ñöùng haàu, boãng nhieân nghe tieáng saám chôùp, maø taùnh Tröông Löôïng voán raát sôï saám seùt, nhaân vaäy maø taâm nghó nhôù toân töôïng Phaät ngang baèng thaân mình, boãng choác saám seùt noå reàn lay ñoäng caû truï nhaø, moät ñöùa tôù ñöùng haàu kinh sôï chaïy ra, vöøa ñeán theàm caáp beøn cheát, coù moät truï goã taùn loaïn ñaùnh truùng vaøo traùn Tröông Löôïng maø khoâng ñau nhöùc laém, troâng xem ñoù môùi coù veát seïo ñoû, maø truï goã moät nöûa xeù rôi nôi ñaát nhö coù ngöôøi chaët phaù. Theá roài, sau ñoù Tröông Löôïng ñeán chuøa, thaáy sau traùn toân töôïng Phaät coù veát seïo lôùn nhö vaät gì ñaùnh vaøo ñoù, töông ñöông ñuùng nôi veát seïo treân mình Tröông Löôïng vaäy. Tröông Löôïng cuøng moïi ngöôøi ñoàng kinh sôï thôû than. (Tröông Löôïng töï keå cho cao duïc nghe vieäc ñoù, vaø moïi ngöôøi ôû U chaâu ñeáu bieát vieäc ñoù).

# *Giaùm saùt ngöï söû Phaïm Döông Loâ Vaên Leä.*

Giaùm saùt ngöï söû Phaïm Döông Loâ Vaên Leä, môùi ñaàu laøm Vaên Döông UÙy, vaâng phuïng ñi söù Kinh chaâu, treân ñöôøng trôû laïi, ñeán Giang nam, caûm maéc beänh raát naëng, buïng tröôùng cöùng nhö ñaù, aên uoáng nuoát khoâng xuoáng, caùc thaày thuoác ñeàu khoâng theå chöõa trò. Loâ Vaên Leä töï cho raèng: “Haún cheát, khoâng coøn troâng mong ñöôïc soáng!” môùi khuyeân taâm xöng nieäm danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, traûi qua vaøi ngaøy, hoaûng hoát nhö ñang nguû, boãng thaáy moät vò Sa-moân ñi ñeán töï xöng laø Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, baûo cuøng Loâ Vaên Leä raèng: “Ngöôi hay chuyeân taâm xöng nieäm, neân laïi cöùu giuùp, nay seõ vì ngöôi maø döùt tröø beänh trong buïng”. Nhaân ñoù ñöa tay naém caây goã duøng xoay nôi buïng. Trong buïng nhaû ra moät vaät dô ueá lôùn hôn ba thaêng raát hoâi haùm. Vaø baûo: “Haún ñöôïc laønh vaäy”. Theá roài, Loâ Vaên Leä kinh ngoä, thaân buïng thaûn nhieân, lieàn aên vaø ñaäy ñöôïc, vaø moïi beänh coá taät ñeàu laønh, ñeán nay raát khoûe maïnh.

Loâ Vaên Leä thaät cuøng Ñöôøng Laâm toâi ñoàng laøm ngöï söû, töï keå nhö

vaäy.

# *Muïc Nhaân Thieán.*

Muïc Nhaân Thieán, voán ngöôøi ôû Caùm Ñan, Trieäu Quaän, thuôû thieáu

thôøi coù traûi qua hoïc, chaúng tin quyû thaàn, thöôøng muoán cuøng thöû coù hay khoâng. Ñeán tö nhaân taäp hoïc, hôn möôøi naêm maø chaúng ñöôïc thaáy, sau ñoù dôøi nhaø ñeán huyeän ôû, giöõa ñöôøng ñi thaáy gaëp moät ngöôøi nhö quan lôùn, aùo maõo raát huøng vó, cöôõi ngöïa beùo toát, coù hôn naêm möôi ngöôøi cuøng

theo, troâng nhìn Nhaân Thieán maø khoâng noùi naêng gì, sau vaøi laàn thaáy, thöôøng nhö vaäy. Traûi qua möôøi naêm, coù ñeán vaøi möôi laàn thaáy gaëp. Sau ñoù, boãng nhieân döøng ngöïa, goïi Nhaân Thieán maø baûo: “Töø tröôùc ñeán nay töøng gaëp thaáy oâng taâm tình cuøng luyeán moä, nay muoán daãn oâng cuøng giao du”. Nhaân Thieán lieàn kính baùi vaø hoûi: “OÂng laø ngöôøi naøo?” Keû aáy ñaùp: “Ta laø Quyû vaäy, voán doøng hoï Thaønh, teân laø Caûnh, ngöôøi xöù Hoaèng noâng, xöa tröôùc trong thôøi Taây Taán (265-317) laøm Bieät giaù, coøn nay ñang nhaäm giöõ Tröôûng laïi ôû nöôùc Laâm Hoà”. Nhaân Thieán hoûi: “Nöôùc ñoù taïi ñaâu? vua teân laø gì?” Quyû ñaùp: “Töø Hoaøng Haø trôû veà phía Baéc, taát caû ñeàu laø nöôùc Laâm Hoà, kinh ñoâ ñoùng taïi phía Taây Baéc Laâu Phieàn, töùc thuoäc Chaân Thích vaäy. vua nöôùc ñoù laø Trieäu Voõ Linh Vöông xöa tröôùc, hieän nay thoáng trò nöôùc aáy, taát caû ñeàu nhaän chìm Thaùi sôn khoáng nhieáp. Moãi thaùng caùc Söù leân cuøng chaàu Thaùi sôn, do ñoù töøng nhieàu laàn ngang qua ñaây cuøng gaëp gôõ oâng, Ta môùi hay coù cuøng lôïi ích, khieán oâng döï bieát moïi söï hoïa naïn maø aån laùnh tröôùc coù theå thoaùt khoûi hoaïnh haïi, chæ tröø maïng soáng cheát cuøng vôùi quaû baùo hoïa phöôùc lôùn, khoâng theå chuyeån dôøi lay ñoäng ñoù”. Nhaân Thieán beøn theo ñoù. Nhaân ñoù, Thaønh Baûo baûo ngöôøi cuøng cöôõi theo thöôøng chöôûng söï (troâng xeùt moïi vieäc) maø caáp taëng sai ñi theo Nhaân Thieán, coù vieäc gì thì khieán baùo tröôùc, coøn vieäc oâng khoâng bieát neân baùo laïi cuøng ta. Khi aáy cuøng nhau giaû bieät. Chöôûng Söï thöôøng luoân ñi theo nhö ngöôøi tuøy tuøng, khoaûnh khaéc coù hoûi, khoâng gì chaúng bieát.

Baáy giôø, khoaûng ñaàu nieân hieäu Ñaïi nghieäp (605) thôøi nhaø Tuøy, coù Saàm Chi Töôïng ôû Giang laêng laøm Caùm Ñan leänh, coù ngöôøi con laø vaên baûn chöa ñuû tuoåi hai möôi. Saàm Chi Töôïng môøi Nhaân Thieán ñeán nhaø ñeå daïy cho vaên baûn hoïc saùch. Nhaân Thieán môùi ñem vieäc aáy noùi vôùi Vaên Baûn, nhöng noùi raèng: “Thaønh Tröôûng söù (Thaønh Baûo) noùi ta coù moät vieäc xaáu hoå vôùi oâng khoâng theå noùi, nhöng ñaõ cuøng oâng töông giao keát baïn neân cuõng khoâng theå khoâng noùi vôùi oâng. Trong ñaïo quyû thaàn cuõng coù aên, nhöng chaúng theå no, khoå ñoùi maõi hoaøi, neáu ñöôïc ngöôøi cho aên beøn ñöôïc no caû moät naêm. Caùc quyû thaàn nhieàm troäm laáy thöùc aên cuûa ngöôøi. Ta ñaõ quyù troïng, khoâng theå troäm ñoù, neân theo oâng xin cho moät böõa aên”. Nhaân Thieán ñaõ baùo cuøng Vaên Baûn nhö vaäy, Vaên Baûn lieàn vì saém sinh caùc thöùc aên ñaày ñuû moïi thöù ngon laønh. Nhaân Thieán baûo: “Quyû khoâng muoán vaøo nhaø ngöôøi, neân ñem ra ngoaøi bôø soâng, caêng maøn traûi chieáu, thieát baøy caùc thöù röôïu thöùc aên leân ñoù”. Vaên Baûn beøn y theo lôøi ñoù. Ñeán giôø, Nhaân Thieán thaáy Thaønh Caûnh vaø hai khaùch ñeán ngoài, vaø coù hôn traêm ngöôøi cuøng cöôõi theo ñeán. Ñaõ ngoài xong, Vaên Baûn xoay maët höôùng ñeánchieáu

kính baùi, taï loãi vì thöùc aên khoâng tinh khieát, cuõng truyeàn yù ñeán Thaønh Caûnh, xong roài töø taï. Môùi ñaàu, Vaên Baûn saép thieát baøy caùc thöùc aên ñeå caáp thí, Nhaân Thieán xin coù vaøng luïa ñeå chuoäc ñoù. Vaên Baûn hoûi: “Phaûi laø caùc vaät gì?” Nhaân Thieán baûo: “Vaät duïng cuûa quyû ñeàu khaùc so vôùi ngöôøi, chæ tröø vaøng roøng vaø luïa quyeân laø thoâng duøng, nhöng cuõng khoâng nhö giaû vaäy, duøng maøu saéc vaøng boâi thoa vaøo saét lôùn ñeå laøm vaøng, duøng giaáy laøm luïa quyeân, raát laø quyù troïng”. Vaên Baûn ñeàu y theo chí baûo maø laøm. Ñeán luùc Thaønh Caûnh aên xong, baûo caùc ngöôøi cöôõi theo thay ngoài aên, Vaên Baûn ñem caùc thöù laøm thaønh vaøng tieàn luïa quyeân maø caáp taëng ñoù. Thaønh Baûo raát vui möøng caûm taï raèng: Nhaân Muïc Nhaân Thieán phaùt sinh laøm phieàn Lang Quaân cung caáp. Lang Quaân coù muoán bieát veà thoï maïng cuûa mình chaêng?” Vaên Baûn ñaùp: “Khoâng muoán bieát ñieàu ñoù”. Thaønh Caûnh giaû töø maø ñi.

Sau ñoù vaøi naêm, Nhaân Thieán maéc beänh raát laém khoán ñoán, khoâng theå daäy noãi. Qua hôn moät thaùng, Nhaân Thieán hoûi Thöôøng Chöôûng Söï, Chöôûng Söï ñaùp: “Khoâng bieát”. Beøn hoûi Tröôûng Söù -Thaønh Caûnh, Tröôûng söù baûo: “Trong nöôùc khoâng bieát, ngaøy sau nhaân ñeán chaàu Thaùi sôn seõ vì hoûi tin töùc maø baùo laïi”. Ñeán thaùng sau, Tröôûng söù ñeán baùo raèng: “Do ngöôøi cuøng queâ oâng laø Trieäu Voõ laøm Thaùi sôn chuû boä, chuû boä bò khuyeát thieáu moät thaønh vieân, ñeà cöû oâng thay theá laøm chöùc quan ñoù, neân laøm vaên aùn qua naêm vôøi goïi oâng vaäy. Khi vaên aùn ñaõ hoaøn thaønh vì oâng seõ cheát”. Nhaân Thieán hoûi: “Tính laøm sao ñeå ra khoûi?” Thaønh Caûnh baûo: “Tuoåi thoï cuûa oâng ñaùng ngoaøi saùu möôi, nay môùi vöøa boán möôi tuoåi, chæ vì Trieäu chuû boä neâu goïi vaäy. Toâi seõ vì oâng maø caàu xin ñoù”. Xong, Thaønh Caûnh môùi noùi vôùi Trieäu chuû boä, cuøng hoûi: “Muïc Huynh (Muïc Nhaân Thieán) ngaøy tröôùc laø baïn ñoàng hoïc, aân tình raát saâu naëng, nay toâi may ñöôïc laøm Thaùi sôn chuû boä, vöøa gaëp luùc khuyeát thieáu moät chuû boä, phuû baûo choïn ngöôøi, toâi ñaõ khai baåm Phuû Coâng, Phuû Coâng höùa seõ cuøng duøng, oâng khoâng ñöôïc soáng thoï, maïng seõ coù cheát, cheát gaëp luùc cô hoäi vöøa ñeán, chöa haún ñöôïc laøm quan, sao tieác moät vaøi möôi naêm, giaû söû coù tham soáng maø nay vaên thuù ñaõ ban xuaát, cuõng khoâng theå ngöng laïi ñöôïc, xin quyeát laøm theo yù trong töông lai, khoâng neân nghi ngôø vaäy”. Nhaân Thieán lo sôï, beänh caøng quaù laém, Thaønh Caûnh baûo cuøng Nhaân Thieán raèng: “Trieäu chuû boä haún muoán ñaët ñeå ñeán oâng, oâng coù theå ñeán Thaùi sôn nôi choã Phuû quaân maø trình baøy toá giaùc, thì coù theå ñöôïc khoûi”. Nhaân Thieán hoûi: “Do ñaâu maø ñöôïc thaáy gaëp Phuû Quaân?” Thaønh Caûnh baûo: “Quyû cuõng coù theå thaáy gaëp ñöôïc vaäy, oâng ñeán mieáu Thaùi sôn, theo höôùng Ñoâng vöôït qua moät hang nhoû, nôi choã ñaát baèng phaúng töùc laø Ñoâ

sôû, oâng ñeán seõ töï thaáy gaëp ñoù. “Nhaân Thieán ñem vieäc aáy noùi cuøng Vaên Baûn. Vaên Baûn vì chuaån bò haønh trang. Vaøi ngaøy sau, Thaønh Caûnh trôû laïi baûo cuøng Nhaân Thieán raèng: “Vaên thö saép hoaøn thaønh, neáu oâng toá giaùc, sôï cuõng chaúng theå khoûi. Haõy gaáp taïo moät toân töôïng Phaät thì vaên thö kia töï tieâu maát”. Nhaân Thieán laïi baûo cuøng Vaên Baûn, duøng ba ngaøn tieàn vì ñaép hoïa moät toøa toân töôïng nôi vaùch töôøng phía Taây chuøa. Theá roài, Thaønh Caûnh laïi ñeán baùo raèng: “OÂng ñöôïc khoûi vaäy”. Nhaân Thieán tình yù chaúng tin Phaät phaùp neân coøn laém nghi ngôø ñoù. Nhaân ñoù hoûi Thaønh Caûnh raèng: “Trong Phaät phaùp noùi coù nhaân quaû ba ñôøi, ñieàu aáy laø thaät hay doái?” Thaønh Caûnh ñaùp: “Thaät coù vaäy”. Nhaân Thieán laïi hoûi: “Töùc nhö ngöôøi cheát ñaùng phaàn vaøo trong saùu ñöôøng, naøo phaûi taát caû ñeàu laøm quyû, maø Trieäu Voõ Linh Vöông vaø oâng ñeán nay vaãn phaûi laøm quyû vaäy?” Thaønh Caûnh hoûi: “Trong huyeän oâng coù bao nhieâu hoä nhaø?” Nhaân Thieán ñaùp: “Coù hôn muoân hoä nhaø”. Thaønh Caûnh hoûi: “Coù bao nhieâu keû bò ñaøy ñoïa tuø nguïc?” Nhaân Thieán ñaùp: “Thöôøng coù khoaûng hai möôi ngöôøi trôû xuoáng”. Thaønh Caûnh hoûi: “Trong muoân hoä nhaø coù ñöôïc bao nhieâu ngöôøi laøm quan Nguõ phaåm? Nhaân Thieán ñaùp: “Khoâng coù ngöôøi naøo caû”. Thaønh Caûnh hoûi: “Töø quan Cöûu phaåm trôû leân coù ñöôïc bao nhieâu ngöôøi?” Nhaân Thieán ñaùp: “Coù vaøi möôi ngöôøi”. Thaønh Caûnh baûo: “Trong saùu ñöôøng cuõng ñoàng nhaát nhö vaäy ñoù. Ngöôøi ñöôïc sinh leân coõi trôøi, trong muoân ngöôøi chæ coù moät, nhö trong huyeän oâng khoâng coù moät ngöôøi laøm quan Nguõ phaåm, keû sinh trong coõi ngöôøi coù ñöôïc vaøi ngöôøi, nhö quan Cöûu phaåm cuûa oâng, coøn vaøo ñòa nguïc coù cuõng vaøi möôi ngöôøi, nhö keû trong tuø nguïc oâng, chæ coù ôû loaøi quyû vaø suùc sinh thì coù laém nhieàu. Toùm laïi trong ñaây maø noùi, laïi coøn coù Ñaúng caáp”. Nhaân ñoù, chæ keû cuøng theo maø baûo: “Ngöôøi kia lôùn chaúng baèng Ta, coøn keû lôùn chaúng baèng ngöôøi kia thì raát ñoâng nhieàu”. Nhaân Thieán laïi hoûi: Quyû coù cheát chaêng?” Thaønh Caûnh ñaùp: “Coù cheát”. Nhaân Thieán hoûi: “Cheát sinh vaøo ñöôøng naøo?” Thaønh Caûnh ñaùp: “Khoâng bieát, nhö ngöôøi bieát cheát maø khoâng bieát vieäc sau khi cheát”. Nhaân Thieán hoûi: “Ñaïo gia cuùng teá laø coù ích lôïi chaêng?” Thaønh Caûnh ñaùp: “Ñaïo laø Thieân ñeá thoáng trò caû saùu ñöôøng, ñoù goïi laø Thieân Taøo, coøn vua Dieâm-ma nhö Thieân töû trong coõi ngöôøi, Thaùi sôn phuû quaân nhö Thöôïng thö leänh, Luïc nguõ ñaïo thaàn nhö caùc thöôïng thö, coøn nöôùc cuûa boïn toâi nhö chaâu quaän lôùn, moïi vieäc trong nhaân gian, ñaïo daâng leã baøy taáu roõ thænh phöôùc Thieân Taøo nhaän ñoù, ban xuoáng vua Dieâm-ma baûo raèng: “Ngaøy... thaùng... naêm aáy, coù ngöôøi hoï teân... aáy toá caùo vieäc... aáy ñeàu neân theo heát Lyù maø xeùt xöû chôù khieán uoång laïm”. vua Dieâm-ma kính nhaän maø phuïng haønh ñoù. Nhö ngöôøi vaâng phuïng saéc

chieáu, khoâng lyù thì chaúng theå caàu thoaùt khoûi, coù oan uoång haún seõ ñöôïc toû baøy, khoâng theå laø voâ ích vaäy”. Nhaân Thieán laïi hoûi: “Trong nhaø Phaät tu phöôùc thì nhö theá naøo?” Thaønh Caûnh ñaùp: “Phaät laø baäc Ñaïi Thaùnh, khoâng vaên thö ban haønh xuoáng. Vôùi ngöôøi tu phöôùc thì trôøi thaàn kính phuïng ñöôïc nhieàu khoan dung uûng hoä. Neáu ngöôøi tu taïo phöôùc saâu daøy, tuy coù vaên boä trong aùc ñaïo cuõng khoâng theå ñuoåi baét. Ñoù khoâng phaûi choã toâi coù theå bieát, cuõng chôù bieát lyù do ñoù nhö theá naøo”. Noùi xong, Thaønh Caûnh beøn ñi. Moät vaøi ngaøy sau Nhaân Thieán daäy ñöôïc vaø beøn laønh maïnh. Ñeán khi thaân phuï cuûa Vaên Baûn qua ñôøi, neân trôû veà queâ höông. Nhaân Thieán gôûi thö ñeán noùi raèng: “Quyû thaàn nhaát ñònh laø coù tham lam xieån nònh, ngaøy tröôùc muoán Lang quaân ban thí aên uoáng, môùi aân caàn ñoù, töø ñoù bieát khoâng ñaùp laïi lôïi ích noàng haäu thì cuøng thaáy khaùc laïc. Töï nhieân, Thöôøng chöôûng söï coøn thaáy theo, trong baûn huyeän bò giaëc vuøi laáp, cheát maát gaàn heát, keû tôù nhôø Chöôûng söï daãn daét neân thöôøng nhö giaëc khoâng thaáy, troïn ñöôïc an toaøn”.

Ngaøy moàng 09 thaùng 09 naêm Trinh Quaùn thöù möôøi saùu (642) thôøi Tieàn Ñöôøng, Vaên Quan Töù Thöùc ôû cöûa phía Baéc Huyeàn Voõ. Khi aáy, Vaên Baûn laøm Trung thö thò lang, cuøng ngöôøi anh trong nhaø laø Thaùi phuû khanh, cuøng Trò thö thò ngöï söû Maõ chu, Caáp söï Trung Vi Coân, cuøng Ñöôøng Laâm toâi chung ngoài troø chuyeän, Vaên Baûn töï keå cho moïi ngöôøi nghe nhö vaäy.

# *Toân Hoài Phaùc.*

Ñieän Trung thò lang Toân Hoài Phaùc, voán ngöôøi ôû Teá aâm. Naêm Trinh Quaùn thöù möôøi ba (639) thôøi Tieàn Ñöôøng, theo xa giaù ñeán coác Tam thieän ôû cung Cöûu thaønh, cuøng ôû gaàn nhaø Nguïy Thaùi sö. Töøng moät ñeâm noï vaøo luùc canh hai, nghe ngoaøi cöûa coù tieáng ngöôøi goïi “Toân Thò Y”. Toân Hoài Phaùc ra xem, töï cho laø Thaùi sö goïi. Khi ñaõ ra, thaáy coù hai ngöôøi baûo cuøng Toân Hoài Phaùc raèng: “Quan goïi”. Toân Hoài Phaùc noùi: “Toâi khoâng theå ñi boä”. Lieàn laáy ngöïa cuûa Phaùc cöôõi ñi theo hai ngöôøi aáy, môùi caûm thaáy ñaát trôøi saùng suûa nhö ban ngaøy. Toân Hoài Phaùc laáy laøm ngôø laï maø khoâng daùm noùi. Hai ngöôøi daãn ra cöûa coác, traûi qua chaàu caùc nhaø phía Ñoâng, laïi theo höôùng Ñoâng baéc, ñi khoaûng saùu -baûy daëm. Ñeán coác Muïc tuùc, xa thaáy coù hai ngöôøi daãn Haøn Phuïng Phöông ñi, baûo hai ngöôøi daãn Toân Hoài Phaùc raèng: “Caùc ngöôøi sai nhaàm roài, keû ta baét ñöôïc ñaây môùi laø phaûi, caùc ngöôøi neân thaû ngöôøi aáy ra”. Hai ngöôøi ñoù beøn thaû Toân Hoài Phaùc. Toân Hoài Phaùc theo ñöôøng laàn doø trôû veà, chaúng khaùc luùc bình sinh. Veà ñaõ ñeán nhaø, buoäc ngöïa, thaáy ñöùa tôù ñang nguû nôi cöûa nhaø, goïi noù

chaúng ñaùp, Toân Hoài Phaùc böôùc vöôït qua, vaøo cöûa nhaø, thaáy thaân mình cuøng vôï ñeàu nguû, muoán ñeán ñoù maø troïn chaúng ñöôïc, chæ dính ñöùng nôi vaùch töôøng phía Nam, lôùn tieáng goïi vôï, nhöng vôï vaãn khoâng ñaùp. Trong phoøng raát saùng, thaáy trong goùc vaùch töôøng coù maøn löôùi nheàn nheän, trong löôùi coù hai con ruoài, moät lôùn moät nhoû vaø thaáy nôi xaø nhaø coù dính vaät thuoác, khoâng gì chaúng roõ raøng, chæ khoâng ñöôïc ñeán nôi saøn giöôøng. Toân Hoài Phaùc töï bieát laø ñaõ cheát, neân raát buoàn baõ, haän khoâng ñöôïc cuøng vôï giaû bieät, ñöùng töïa nôi phía vaùch töôøng phía Nam, laâu sau hôi ngaùi nguû, boãng kinh ngaïc tænh giaác, thaáy thaân mình ñaõ naèm treân giöôøng maø trong phoøng toái ñen khoâng troâng thaáy gì, Toân Hoài Phaùc keâu goïi vôï, baûo vôï ñoát löûa, maø thaân mình ñoå moà hoâi öôùt ñaãm, daäy troâng nhìn maøn löôùi nheàn nheän roõ raøng chaúng khaùc, thaáy ngöïa cuõng ñoå moà hoâi. Ñeâm ñoù, Haøn Phuïng Phöông baïo töû.

Veà sau, ñeán naêm Trinh Quaùn thöù möôøi baûy (643) thôøi Tieàn Ñöôøng, Toân Hoài Phaùc vaâng phuïng saéc chieáu ñi ngöïa traïm ñeán Teà chaâu trò beänh cho Teà Vöông Höïu xong trôû veà, ñeán traïm Hieáu Nghóa ôû phía Ñoâng Laïc chaâu, boãng thaáy moät ngöôøi laïi hoûi: “OÂng coù phaûi laø Toân Hoài Phaùc chaêng?” Toân Hoài Phaùc ñaùp: “Phaûi. OÂng hoûi laøm gì?” Ngöôøi aáy ñaùp: “Ta laø quyû, Nguïy Thaùi sö coù vaên thö tìm baét oâng ñeå laøm kyù thaát”. Nhaân ñoù ñöa vaên thö cho Toân Hoài Phaùc. Toân Hoài Phaùc ñoïc xem, thì ñoù laø Trònh Quoác Coâng Nguïy Huy Thöï. Toân Hoài Phaùc kinh ngaïc hoûi: “Trònh coâng chaúng cheát, sao sai oâng ñöa thö?” Quyû ñaùp: “Ñaõ cheát roài vaäy, hieän nay laøm Thaùi döông ñoâ luïc ñaïi giaùm, neân baûo ta tìm goïi oâng”. Toân Hoài Phaùc daãn môøi cuøng aên, quyû vui möøng caûm taï Toân Hoài Phaùc, Toân Hoài Phaùc xin raèng: “Toâi vaâng maïng ñi söù chöa veà. Trònh Coâng khoâng neân ñuoåi tìm toâi, ñôïi toâi trôû veà Kinh ñoâ, taáu trình söï vieäc hoaøn taát, sau ñoù toâi seõ vaâng maïng, coù ñöôïc chaêng?” Quyû beøn chaáp thuaän. Töø ñoù, ban ngaøy thì ñoàng ñi, ban ñeâm thì chung nguû. Veà ñeán Vaên Höông. Quyû töø giaû, baûo raèng: “Toâi taïm qua choã vöôït aûi chôø ñôïi oâng”. Toân Hoài Phaùc vöôït qua aûi ra cöûa phía Taây, thaáy Quyû ñaõ ôû ngoaøi cöûa, laïi cuøng ñi, ñeán traïm Tö Thuûy, Quyû laïi giaû bieät, noùi raèng: “Ñôïi oâng taáu trình söï vieäc xong, seõ cuøng gaëp laïi. OÂng neân chôù aên duøng caùc thöù tanh noàng”. Toân Hoài Phaùc höùa: “Vaâng!”. Taáu trình söï vieäc xong, Toân Hoài Phaùc phoûng hoûi Trònh Coâng ñaõ cheát thaät, ngay tröôùc ngaøy ñeán traïm Hieáu nghóa, Toân Hoài Phaùc töï cho raèng: “Mình haún phaûi cheát”, beøn cuøng ngöôøi nhaø töø bieät, thænh môøi chö Taêng haønh ñaïo, chuù taïo toân töôïng, bieân taû kinh ñieån, khoaûng naêm -saùu ngaøy sau, ban ñeâm nguû moäng thaáy Quyû tröôùc ñeán goïi daãn ñöa leân nuùi cao. Treân ñænh nuùi coù cung ñieän lôùn. Ñaõ vaøo beân trong, thaáy caùc

quaân töû nghinh ñoùn maø baûo raèng: “Ngöôøi naøy tu phöôùc, khoâng theå löu ôû laïi ñaây, neân phoùng thaû ñi”. Vaø lieàn xoâ ñaåy Toân Hoài Phaùc rôi xuoáng nuùi. Khi aáy töï nhieân kinh haõi tænh ngoä, maõi ñeán nay khoâng beänh hoaïn gì. Toân Hoài Phaùc töï noùi cho Ñöôøng Laâm toâi nghe nhö vaäy.

# *Hoä Boä thöôïng thö Voõ Xöông Coâng Ñaùi V .*

Hoä Boä thöôïng thö Voõ Xöông Coâng Ñaùi Vò, voán cuøng Thö Chaâu bieät giaû Thaåm Duï keát baïn thaân. Naêm Trinh Quaùn thöù baûy (633) thôøi Tieàn Ñöôøng, Ñaùi Vò qua ñôøi. Ñeán thaùng taùm naêm sau (634), Thaåm Duï ñang ôû taïi chaâu, moäng thaáy töï thaân mình ñeán nôi ñöôøng thoâng phía Nam thoân Nghóa ninh taïi Kinh ñoâ, boãng thaáy Ñaùi Vò vaän maëc aùo quaàn xaáu cuõ, nhan saéc raát tieàu tuïy khoán ñoán, troâng thaáy Thaåm Duï, vöøa buoàn vöøa möøng. Thaåm Duï hoûi: “Luùc bình sinh oâng tu phöôùc, nay côù sao nhö vaäy?” Ñaùi Vò ñaùp: “Luùc soáng, Toâi nhaàm laãn taáu gieát moät ngöôøi. Sau khi toâi cheát coù ngöôøi khaùc gieát moät con deâ ñeå cuùng teá toâi. Do hai vieäc aáy maø phaûi ñoái bieän, khoán khoå chaúng theå noùi, nhöng cuõng theá xong vaäy”. Nhaân ñoù, noùi cuøng Thaåm Duï raèng: “Luùc coøn soáng, Toâi cuøng oâng keát baïn laønh, nhöng cuoái cuøng khoâng theå tieán tôùi ñòa vò quan quaân, raát laáy buoàn haän aám öùc trong loøng. OÂng nay töï ñöôïc laøm quan Nguõ phaåm, vaên thö ñaõ qua ñeán Thieân Taøo, cuøng hoã trôï haân hoan vui möøng, neân toâi baùo cuøng oâng ñöôïc roõ”. Noùi xong, theá roài Thaåm Duï tænh moäng, beøn noùi vôùi moïi ngöôøi laø ñaõ coù moäng töùc coù ñieàm öùng. Muøa ñoâng naêm ñoù, Thaåm Duï vaøo kinh ñoâ döï tham tuyeån choïn, vì coù ñoàng phaït, khoâng ñöôïc laøm quan, Thaåm Duï laïi noùi vôùi moïi ngöôøi ñieàm moäng khoâng öùng nghieäm. Qua muøa xuaân naêm Trinh Quaùn thöù chín (635) thôøi Tieàn Ñöôøng, Thaåm Duï saép veà Giang nam, vöøa ñi ñeán Töø chaâu, boãng nhieân vaâng phuïng coù chieáu thö ban trao cho Thaåm Duï laøm quan Nguõ phaåm, vaø laøm Vuï chaâu Trò Trung (anh cuûa Ñöôøng Laâm toâi laøm Laïi boä thò lang nghe vaäy, môøi Thaåm Duï ñeán hoûi vaø Thaåm Duï noùi nhö theá).

# *Lyù Ñaïi An ôû Luõng taây.*

Lyù Ñaïi An ôû Luõng taây laø anh ruoät cuûa Coâng boä thöôïng thö Lyù Ñaïi Löôïng. Trong khoaûng nieân hieäu Voõ Ñöùc (618-627) thôøi Tieàn Ñöôøng, Lyù Ñaïi Löôïng laøm Vieät chaâu Toång quaûn, Lyù Ñaïi An töø Kinh doâ ñeán thaêm, Lyù Ñaïi Löôïng sai baûo vaøi ngöôøi toâi tôù theo anh trôû veà. Veà ñeán Loäc kieàu ôû Coác chaâu, döøng nghæ taïi quaùn troï. Caùc toâi tôù aáy coù möu yù gieát haïi Lyù Ñaïi An, ñôïi luùc nguû say, duøng kieám nhoû ñaâm vaøo coå Lyù Ñaïi An gaêm luùt xuoáng dính saøn giöôøng. Nhaân ñoù, keû tôù aáy chaúng ruùt ra maø boû chaïy troán.

Lyù Ñaïi An kinh haõi tænh giaác, goïi keû tôù, keû tôù khoâng phaûn haïi ñeán, muoán ruùt kieám ra, Lyù Ñaïi An baûo: “Ruùt kieám ra haún seõ cheát vaäy, neân laáy giaáy buùt ñeå vieát thö tröôùc ñaõ, keû tôù baøn baùo cuøng ngöôøi chuû quaùn troï toá caùo leân Quan huyeän. Luùc Lyù Ñaïi An vieát thö xong thì Quan huyeän cuõng vöøa ñeán, nhaân vì ruùt muõi nhoïn ra, taåy röûa veát thöông, boâi thoa boù thuoác, Lyù Ñaïi An beøn cheát ngaát, boãng nhieân nhö ngöôøi naèm moäng thaáy coù moät vaät daøi hôn moät thöôùc trôn nhaün daøy khoaûng boán -naêm taác, hình traïng tôï nhö thòt heo, caùch ñaát khoaûng hai thöôùc, töø ngoaøi cöûa daàn vaøo ñeán tröôùc saøn giöôøng. Trong ñoù coù tieáng baûo: “Haõy gaáp hoaøn traû thòt cho ta”. Lyù Ñaïi An hoûi: “Toâi chaúng aên thòt heo, duyeân gì maéc nôï ngöôi?” Boãng nghe ngoaøi cöûa coù tieáng noùi: “Sai nhaàm roài, khoâng phaûi, vaät naøy töùc traû laïi”, roài töø cöûa ñi ra, Lyù Ñaïi An beøn thaáy tröôùc saân coù moät ao nöôùc, trong saïch caïn raát ñaùng thích, ôû treân bôø phía Taây coù moät toân töôïng Phaät baèng vaøng cao khoaûng naêm taác, choác laùt daàn lôùn maø hoùa laøm vò Taêng ñaép maëc aùo ca sa raát môùi saïch, baûo cuøng Lyù Ñaïi An raèng: “OÂng bò thöông ö? Ta nay seõ vì oâng maø khöû boû noãi ñau ñoù, oâng seõ bình phuïc, trôû veà nhaø maø nieäm Phaät tu thieän”. Nhaân ñoù ñöa tay thoa vaøo veát thöông nôi coå cuûa Lyù Ñaïi An, roài boû ñi. Lyù Ñaïi An ghi nhôù roõ kyõ hình traïng ñoù thaáy treân löng vò Taêng coù maõnh luïa saéc hoàng vaù aùo ca sa vuoâng khoaûng moät taác, raát roõ raøng. Theá roài Lyù Ñaïi An tænh giaác soáng laïi vaø veát thöông cuõng khoâng ñau nhöùc, coù theå ngoài daäy aên uoáng ñöôïc. Möôøi maáy ngaøy sau, con em ôû Kinh ñoâ ñeán ñöa trôû veà nhaø, ngöôøi nhaø coá laïi troâng thaêm. Lyù Ñaïi An vì noùi nguyeân do trình traïng bò thöông vaø vieäc thaáy gaëp vò Taêng. Coù keû tôù ôû taïi phoøng ñoù nghe noùi nhö theá, nhaân ñoù keå laïi.

Töø ñoù, Lyù Ñaïi An baét ñaàu thöïc haønh. Vôï Lyù Ñaïi An sai baûo keû tôù ñeán ngöôøi thôï laøm töôïng vì Lyù Ñaïi An maø taïo toân töôïng Phaät. Luùc töôïng hoaøn thaønh, duøng maøu ñeå hoïa veõ, coù moät chaám son laøm dô treân löng, sai ngöôøi thôï taåy boû, nhöng chaúng chòu, ñeán nay vaãn hieän coøn, hình traïng nhö ñieàu noùi cuûa Lang quaân (Lyù Ñaïi An). Nhaân ñoù, Lyù Ñaïi An cuøng vôï vaø moïi ngöôøi trong nhaø cuøng ñeán troâng xem toân töôïng, môùi thaáy chaám son treân löng uyeån nhieân nhö choã vaù ñaép, khi aáy môùi thaùn dò, beøn kính tin Phaät phaùp vôï cuûa Ñaïi An voán ngöôøi thuoäc doøng hoï Haï Haàu, laø em gaùi cuûa Laõng chaâu thöù sö Tuaân, tröôùc ñaõ noùi cho Ñöôøng Laâm toâi nghe. Veà sau, coøn cuûa Anh Lyù Ñaïi An laø Thöông Duï laøm Ñaïi Lyù Khanh cuõng noùi nhö vaäy.

# *Ñoâ Thuûy Söù giaû Toâ Tröôøng.*

(Xem chuù thích 34, ôû ñaây keát hôïp vôùi truyeän thöù möôøi boán ôû sau).

# *Ñoång Huøng ôû Haø ñoâng.*

Ñoång Huøng ôû Haø ñoâng, thuôû thieáu thôøi raát chí thaønh kính tin Phaät Ñaïo. AÊn chay tröôøng suoát vaøi möôi naêm. Trong khoaûng nieân hieäu Trinh Quaùn (627-650) thôøi Tieàn Ñöôøng, laøm Ñaïi Lyù thöøa. Muøa xuaân naêm Trinh Quaùn thöù möôøi boán (641), vì bò lieân luïy vôùi vieäc cuûa Lyù Tieân Ñoàng, heä thuoäc vôùi Ngöï Söû Ñaøi. Baáy giôø vua Thaùi Toâng (Lyù Theá Daân) laáy laøm cam taâm voâ cuøng töùc giaän, sai Trò thö thò ngöï söû nghieäp toâng v.v... baét khaûo hoûi raát gaáp, phoøng caám nghieâm maät. Coù khoaûng hai möôi ngöôøi bò baét giam caàm. Trong ñoù, Ñaïi Lyù thöøa Lyù Kính Huyeàn, Ty tröïc Vöông Haân ñeàu lieân luïy vieäc ñoù, ñoàng bò giam caám trong moät phoøng vôùi Ñoång Huøng, vaø bò xieàng xích raát chaët cheõ. Ñoång Huøng chuyeân trì nieäm phaåm Phoå Moân trong kinh Phaùp Hoa, qua vaøi ngaøy ñöôïc ba ngaøn bieán. Nöûa ñeâm rieâng ngoài ñoïc nieäm kinh, boãng nhieân khoùa töï môû rôi nôi ñaát, Ñoång Huøng kinh ngaïc baûo cuøng Lyù Kính Huyeàn vaø Vöông Haân. Haân vaø Huyeàn ñeàu troâng thaáy khoùa nhöng vaãn cöùng chaéc kínn khít nôi ñaát, moùc khoùa cuõng nghieãm nhieân khoâng hö hoaïi maø moùc vaø xích lìa caùch nhau vaøi thöôùc. Huyeàn, Haân v.v... voâ cuøng kinh laï ñoù. Ñoång Huøng lo sôï bò khieån traùch toäi, baùo cuøng ngöôøi giöõ, xin moùc xích ñoù. Giaùm saùt ngöï söû Tröông Kính Nhaát tröïc ñeâm taïi ñoù, baûo keû laïi môû khoùa, keû laïi ñem ñuoác soi xem, thaáy moùc xích vaø khoùa chaúng lieân quan maø töï nhieân lìa nhau, raát quaùi laï. Nhaân ñoù moùc xích khoùa khoâng laïi, duøng giaáy nieâm phong oå khoùa vieát ñaët ñeå treân nieâm phong, keû laïi laøm xong, ñi khoûi. Ñoång Huøng laïi ngoài tuïng kinh, ñeán canh naêm, khoùa laïi môû rôi maø coù tieáng nhö ngöôøi môû. Ñoång Huøng kinh sôï laïi baùo cuøng Huyeàn, Haân v.v... cho raèng, gaàn saùng khoâng neân baùo vôùi keû laïi. Ñeán saùng moïi ngöôøi cuøng troâng xem, thaáy moùc vaø xích moãi töï rôøi nhau nôi ñaát, maø moùc khoùa vaãn kín chaët, nôi nieâm phong vaãn hoaøn toaøn nhö cuõ khoâng xeâ dòch, moùc xích raát kín chaéc, khoâng lyù naøo môû ñöôïc. Lyù Kính Huyeàn töø thuôû thieáu thôøi chaúng tin Phaät phaùp, thaáy vôï ñoïc tuïng kinh thì thöôøng baûo raèng: “Sao laïi vì moät veû ñeïp cuûa Hoà thaàn maø ñoïc saùch aáy ö?” ñeán luùc thaáy vieäc naøy cuûa Ñoång Huøng môùi raát thaùn phuïc, tænh ngoä, môùi baûo raèng: “Nay toâi môùi bieát, Phaät laø Ñaïi Thaùnh, khoâng theå xeáp ñaët xem nhö thöôøng tình, thaät chaúng theå nghó baøn vaäy”. Baáy giôø, Vöông Haân, Lyù Kính Huyeàn cuõng trì tuïng danh hieäu taùm vò Boà-taùt, ñuû ba vaïn bieán, heát ngaøy, khoùa töï môû rôi, troâng nhìn ñoø, moùc khoùa töôùng traïng so vôùi Lyù Kính Huyeàn cuõng khoâng khaùc nhau”. Khi aáy, Kính Huyeàn tin phuïc hoå theïn hoái taï. Theá roài caû ba ngöôøi ñeàu ñöôïc röûa saïch toäi oan. Lyù Kính Huyeàn môùi bieân taû kinh Phaùp Hoa, hoïa veõ toân töôïng taùm vò Boà-taùt, quy y Tam baûo, phaùt taâm cuùng

döôøng. (Khi aáy, Ñöôøng Laâm toâi maéc beänh raát naëng ôû taïi nhaø, Lyù Kính Huyeàn ñeán tham beänh, töï noùi roõ söï vieäc aáy. Khi beänh laønh, Ñöôøng Laâm toâi laïi nhieáp chöùc, hoûi ñaøi noäi quan laïi, noùi cuøng nhö Lyù Kính Huyeàn khoâng khaùc, Ñoång Huøng cuõng töï noùi vieäc ñoù, maø tinh caàn coá gaéng caøng doác chí. Ñoång Huøng ñeán nay hieän coøn, laøm Chu leä leänh).

1. Ñoâ Thuûy Söù giaû Toâ Tröôøng

Trong khoaûng nieân hieäu Voõ Ñöùc (618-627) thôøi Tieàn Ñöôøng, Ñoâ Thuûy Söù giaû Toâ Tröôøng laøm AÁp chaâu thöù söû, Toâ Tröôøng daãn ñem ngöôøi nhaø ñeán nôi traán nhaäm, vöôït qua soâng Gia laêng, giöõa doøng, gioù noåi thuyeàn chìm, moïi ngöôøi nam nöõ coù hôn saùu möôi ngöôøi moät luùc ñoàng cheát ñaém. Chæ coù moät ngöôøi thieáp thöôøng ñoïc tuïng kinh Phaùp Hoa, nöôùc soâng vaøo, ngöôøi thieáp ñoù ñoäi hoäp kinh treân ñaàu, theà cuøng kinh chìm ñaém. Theá roài, thuyeàn chìm, rieâng ngöôøi tieáp aáy khoâng ñaém, theo soùng ñaåy taáp, khoaûnh khaéc ñeán bôø, beøn môû hoäp maø xem kinh. Troïn khoâng thaám öôùt, nay vaãn hieän coøn ôû Döông chaâu, laáy choàng laøm vôï ngöôøi maø caøng doác loøng kính tin. (Saàm Leänh noùi ñöôïc nghe ngöôøi tieáp aáy noùi nhö vaäy. Ñöôøng Laâm toâi nhaân ñi söù treân soâng ñoù, moïi ngöôøi chung thuyeàn cuõng ñoàng noùi vaäy).

# *Trung thö leänh Saàm Vaên Baûn.*

Trung thö leänh Saàm Vaên Baûn, töø thuôû nhoû ñaõ kính tin Phaät phaùp, thöôøng nieäm tuïng phaàm Phoå Moân trong kinh Phaùp Hoa. Töøng ñi thuyeàn ñeán Ngoâ giang, giöõa doøng thuyeàn hö, moïi ngöôøi ñeàu cheát, Saàm Vaên Baûn ôû trong nöôùc, nghe coù tieáng ngöôøi baûo: “Chæ neân nieäm Phaät, haún seõ khoâng cheát”. Noùi nhö vaäy ba laàn, theá roài theo soùng voït ra, ñaõ ñeán treân bôø phía Baéc. Sau ñeán Giang laêng, thieát trai hoäi cuùng döôøng. Caùc haøng Taêng tuïc ñeàu nhoùm tuï nôi nhaø Saàm Vaên Baûn. Coù moät khaùch Taêng ñeán sau, baûo cuøng Saàm Vaên Baûn raèng: “Thieân haï môùi loaïn, oâng may chaúng döï phaûi tai hoïa aáy, cuoái cuøng gaëp Thaùi Bình, ñaït ñöôïc phuù quyù”. Noùi xong, lieàn raûo böôùc ñi ra. Theá roài, Saàm Vaên Baûn töø trong cheùn aên coù ñöôïc hai vieân xaù-lôïi. Veà sau moïi vieäc quaû nhieân ñeàu nhö lôøi noùi ñoù (Saàm Vaên Baûn töï ñeán Ñöôøng Laâm toâi noùi nhö vaäy).

# *Nguyeân Ñaïi Baûo ôû Haø nam.*

Nguyeân Ñaïi Baûo ôû Haø nam, trong khoaûng nieân hieäu Trinh Quaùn (627-650\_ thôøi Tieàn Ñöôøng, laøm Ñaïi Lyù thöøa, moät ñôøi khoâng tin vieäc nhaân quaû. Cuøng ñoàng quan lieâu Tröông Taùn Saùch keát baïn thaân. Nguyeân Ñaïi Baûo töøng noùi vôùi Tröông Taùn Saùch raèng: “Hai ngöôøi chuùng ta, neáu

ai cheát tröôùc thì neân trôû laïi baùo vieäc nhaân quaû coù hay khoâng vaäy. Ñeán naêm Trinh Quaùn thöù möôøi moät (637) thôøi Tieàn Ñöôøng, Nguyeân Ñaïi Baûo theo xa giaù ñeán Laïc döông, maéc beänh maø cheát, khi aáy Tröông Taùn Saùch ñang ôû taïi Kinh ñoâ chöa bieát. Moät ñeâm noï moäng thaáy Nguyeân Ñaïi Baûo ñeán baùo raèng: “Tôù ñaõ cheát vaäy. Luùc bình sinh khoâng tin coù quaû baùo thieän aùc. Nay môùi nhaát ñònh bieát coù thaät khoâng hö doái, neân laïi cuøng baùo. OÂng coá gaéng tu taïo phöôùc nghieäp”. Tröông Taùn Saùch hoûi töôùng traïng ñoù nhö theá naøo. Nguyeân Ñaïi Baûo ñaùp: “Söï khoán khoå trong minh baùo thaät khoâng theå noùi, kia cuõng khoâng theå giaûi baøy, chæ baùo cho oâng bieát nhaát ñònh laø thaät coù”. Tröông Taùn Saùch tænh moäng, noùi cuøng caùc quan ñoàng lieâu bieát vieäc ñoù, hai ngaøy sau thì tin ñaùm tang Nguyeân Ñaïi Baûo ñöa ñeán. Tröông Taùn Saùch xeùt laïi giaác moäng ñoù laø sau ngaøy Nguyeân Ñaïi Baûo ñaõ cheát (Tröông Taùn Saùch töï noùi cho Ñöôøng Laâm toâi bieát nhö vaäy).

# *Tr nh Sö Bieän.*

Ñoâng cung höõu giaùm moân binh taøo tham quaân Trònh Sö Bieän, luùc chöa troøn hai möôi tuoåi, bò beänh döõ, cheát ngaát, ba ngaøy sau soáng laïi, töï noùi: “Coù vaøi ngöôøi ñeán baét laáy, daãn ñi vaøo cöûa lôùn quan phuû, thaáy coù hôn traêm keû tuø nhaân ñeàu xeáp haøng xoay maët veà höôùng Baéc maø ñöùng, coù caû thaûy saùu haøng. Nhöõng ngöôøi ñöùng haøng thöù nhaát hình traïng beùo traéng vaän maëc y phuïc ñeïp saïch nhö thuoäc haïng quyù nhaân. Tieáp haøng thöù hai sau, daàn gaày oám xaáu xí, hoaëc mang goâng cuøm, hoaëc chæ côûi boû khaên ñai, binh lính nghieâm maät canh giöõ ñeàu xeáp haøng lieàn tay aùo. Trònh Sö Bieän ñeán, bò xeáp ñöa vaøo haøng thöù ba, tình ñaàu haøng töø phía Ñoâng laø ñöùng thöù ba cuõng côûi boû khaên ñai, xeáp lieàn tay aùo. Trònh Sö Bieän raát lo sôï neân chuyeân taâm nieäm Phaät, boãng thaáy coù moät vò Taêng töøng quen bieát luùc bình sinh vaøo trong haøng binh lính vaây quanh. Binh lính khoâng caûn ngaên, nhaân ñoù ñeán nôi Trònh Sö Bieän maø baûo: “Luùc bình sinh chaúng lo tu phöôùc nay boãng ñeán ñaây nhö theá naøo?” Trònh Sö Bieän tha thieát caàu xin cöùu giuùp. Nay ta cöùu ngöôi ñöôïc ra khoûi, ngöôi coù theå trì giôùi chaêng?” Trònh Sö Bieän höùa: “Xin vaâng theo”. Chæ khoaûnh khaéc, coù keû laïi daãn vaøo caùc tuø, ñeán tröôùc maët quan ñeå laàn löôït höùa hoûi ñeán Trònh Sö Bieän. Nhaân thaáy coù vò Taêng vì quan noùi veà phöôùc nghieäp cuûa Trònh Sö Bieän. Quan baûo: “Thaû cho ra”. Nhaân ñoù, vò Taêng aáy daãn Trònh Sö Bieän ra ñeán ngoaøi cöûa vì trao cho phaùp nguõ giôùi, duøng bình nöôùc saïch röôùi treân traùn Trònh Sö Bieän vaø baûo: “Luùc maët nhaät laëng veà höôùng Taây, haún seõ soáng vaäy”. Laïi laáy moät caùi aùo choaøng maøu vaøng trao cho Trònh Sö Bieän vaø baûo: “Khoaùt aùo naøy veà ñeán nhaø ñaët ñeå nôi saïch seõ toân nghieâm”.

Ñoàng thôøi chæ ñöôøng trôû veà. Trònh Sö Bieän khoaùt aùo choaøng vaø ñi veà, ñeán nhaø, xeáp gaáp aùo choaøng ñaët ñeå treân goùc giöôøng. Theá roài, Trònh Sö Bieän môû maét thaân mình cöû ñoäng, moïi ngöôøi trong nhaø ñeàu kinh sôï chaïy tan, chæ mình ngöôøi meï chaúng boû ñi, hoûi Trònh Sö Bieän raèng: “Ngöôi trò ö?” Trònh Sö Bieän noùi: “Maët nhaät laëng veà höôùng Taây haún soáng”. Trong yù Trònh Sö Bieän cho raèng luùc ñoù laø giöõa tröa neân hoûi meï, ngöôøi meï ñaùp: “Ñang laø nöûa ñeâm”. Môùi bieát soáng cheát traùi ngöôïc veà ñeâm ngaøy vaäy. Theá roài hoâm sau luùc maët nhaät laëng veà höôùng Taây, Trònh Sö Bieän beøn aên ñöôïc vaø laønh, coøn thaáy chieác aùo choaøng ôû treân ñaàu giöôøng. Ñeán luùc, Trònh Sö Bieän coù theå daäy noãi hình aùo choaøng daàn aån dieät maát, maø coøn coù aùnh saùng, qua baûy ngaøy sau môùi heát. Trònh Sö Bieän beøn haønh trì nguõ giôùi. Vaøi naêm sau, coù ngöôøi khuyeân môøi aên thòt heo, chaúng ñaëng ñöøng, Trònh Sö Bieän môùi aên moät mieáng, ñeâm ñoù moäng thaáy ñaõ hoùa laøm La- saùt, ranh nanh moãi caùi daøi vaøi thöôùc, tuùm baét heo soáng maø aên. Ñeán saùng tænh giaác trong mieäng noàng tanh, khaïc nhoå ra, môùi baûo ngöôøi troâng xem ñoù, ñaày trong mieäng ñeàu laø huyeát ñoïng. Trònh Sö Bieän kinh sôï chaúng daùm aên thòt. Laïi vaøi naêm sau, cöôùi vôï, ngöôøi vôï böùc eùp Trònh Sö Bieän aên thòt, aên laâu môùi khoâng öùng nghieäm, nhöng töø naêm - saùu naêm trôû laïi nay, nôi loã muõi Trònh Sö Bieän coù veát thöông lôùn chín muøi, maø töï troïn ñôøi chaúng laønh. Sôï raèng do phaù giôùi neân nhö theá ñoù. (Ngaøy tröôùc Ñöôøng Laâm toâi cuøng Trònh Sö Bieän ñoàng tröïc ôû Ñoâng cung, ñöôïc nghe Trònh Sö Bieän töï noùi vieäc ñoù).

# *Phu nhaân cuûa Traàn Coâng Thaùi.*

Phu nhaân cuûa Traàn Coâng Thaùi, voán ngöôøi thuoäc doøng hoï Ñaäu loâ, laø chò ruoät cuûa Nhueá Coâng Khoan. Phu nhaân raát tin taïo phöôùc, tuïng kinh Kim Cang Baùt-nhaõ chöa heát quyeån, chæ moät trang giaáy laâu maø chaúng xong. Sau ñoù, moät ngaøy noï luùc trôøi xaåm toái, treân ñaàu ñau nhöùc, töù chi chaúng an, ñeâm naèm laïi caøng quaù laém, phu nhaân töï nghó thaûn nhö neáu cheát thì tuïng kinh khoâng ñöôïc troïn boä, muoán daäy tuïng kinh maø trong nhaø ñeøn ñuoác ñaõ taét maát, phu nhaân daäy goïi baûo keû tôù ñoát ñeøn, choác laùt sau keû tôù trôû laïi, trong beáp khoâng coøn löûa, phu nhaân laïi baûo môû cöûa ñeán nhaø ngöôøi ñeå xin, laïi cuõng khoâng coù löûa, phu nhaân caøng raát than haän, boãng nhieân thaáy trong ñoùm coù moät ñoùm löûa leân theàm caáp vaøo trong nhaø, thaúng ñeán tröôùc giöôøng, caùch ñaát khoaûng ba thöôùc maø khoâng ngöôøi caàm naém, aùnh saùng nhö ban ngaøy, phu nhaân vöøa kinh haõi vöøa vui möøng, ñaàu ñau cuõng giaûm laønh, lieàn laáy kinh ra trì tuïng, khoaûnh khaéc sau, ngöôøi nhaø keùo duøi ñöôïc löûa, ñoát ñuoác ñem vaøo nhaø thì aùnh saùng ñoùm löûa ñoù

töï nhieân aån maát, beøn ngay ñeâm ñoù tuïng troïn boä kinh. Töø ñoù, moãi ngaøy phu nhaân trì tuïng naêm bieán kinh laáy laøm leä thöôøng. Veà sau, Nhueá Coâng saép cheát, phu nhaân ñeán thaêm. Nhueá Coâng baûo cuøng phu nhaân raèng: “Chæ nhôø phöôùc ñöùc tuïng kinh seõ soáng thoï ñeán traêm tuoåi, kheùo neân soáng vaäy”. Ñeán nay phu nhaân vaãn coøn khoûe maïnh, tuoåi ñaõ taùm möôi. Phu nhaân töï keå vôùi chò daâu cuûa Ñöôøng Laâm toâi nhö vaäy.

# *Taû giaùm moân hieäu uùy Phuøng Döïc Lyù Sôn Long.*

Taû giaùm moân hieäu uùy Phuøng Döïc Lyù Sôn Long, trong khoaûng nieân hieäu Voõ Ñöùc (618-627) thôøi Tieàn Ñöôøng, bò baïo beänh cheát ngaát, maø treân tim khoâng laïnh nhö ôû loøng baøn tay, ngöôøi nhaø chöa nhaãn taåm lieäm. Ñeán baûy ngaøy sau, soáng laïi, Lyù Sôn Long töï noùi: Ñang luùc cheát bò quan thaâu baét xieàng xích ñöa ñeán nôi moät Quan taøo, saûnh söï raát hoaønh traùng, saân ñoù cuõng roäng lôùn, trong saân coù vaøi ngaøn keû tuø nhaân, hoaëc bò goâng cuøm, hoaëc bò xieàng xích ñeàu xoay maët veà höôùng Baéc maø ñöùng ñaày caû trong saân. Keû laïi daãn ñöa Lyù Sôn Long ñeán nôi saûnh söï, coù moät quan lôùn ngoài nôi saøn toøa cao, coù ngöôøi canh haàu nhö vua, Lyù Sôn Long hoûi: “Ñoù laø quan naøo?” Keû laïi ñaùp: “Ñoù laø vua vaäy”. Lyù Sôn Long ñeán tröôùc döôùi theàm caáp, vua hoûi: “Luùc bình sinh ngöôøi taïo phöôùc nghieäp gì?” Lyù Sôn Long ñaùp: “Moãi luùc ngöôøi trong laøng queâ thieát trai hoäi giaûng phaùp, toâi thöôøng thí vaät ñoàng chung hoã trôï”. vua hoûi: “Töï thaân ngöôi laøm ñöôïc thieän nghieäp gì?” Lyù Sôn Long ñaùp: “Trì tuïng kinh Phaùp Hoa ñöôïc hai quyeån”. vua baûo: “Toát laønh thay! Coù theå böôùc leân theàm caáp”. Lyù Sôn Long ñaõ leân treân saûnh, ôû phía Ñoâng baéc coù moät toøa cao nhö giaûng toøa, vua chæ ñeán ñoù ngoài, vaø baûo Lyù Sôn Long: “Coù theå leân toøa aáy trì tuïng kinh”. Lyù Sôn Long vaâng phuïng leänh ñeán beân caïnh toøa. vua lieàn ñöùng daäy, xöôùng: “Thænh Phaùp sö leân phaùp toøa”. Lyù Sôn Long leân toøa xong, vua môùi xoay maët höôùng veà phaùp toøa maø ngoài. Lyù Sôn Long caát tieáng tuïng: “Kinh Dieäu Phaùp Lieân Hoa, phaåm Töïa thöù nhaát”. vua baûo: “Xin Phaùp sö döøng!” Lyù Sôn Long xuoáng khoûi phaùp toøa laïi ñöùng döôùi theàm caáp, ngoaûy troâng nhìn trong saân, taát caû tuø nhaân ñeàu maát khoâng coøn moät ngöôøi ôû ñoù. vua baûo Lyù Sôn Long raèng: “Phöôùc löïc cuûa oâng tuïng kinh, chaúng chæ töï lôïi, maø khieán taát caû tuø nhaân trong saân ñeàu nhôø nghe kinh maø ñöôïc thoaùt khoûi. Ñoù chaúng phaûi toát laønh ö? Nay thaû oâng trôû veà”. Lyù Sôn Long kính baùi töø taï, môùi ñi vaøi möôi böôùc. vua goïi trôû laïi, vaø baûo keû laïi: “Coù theå daãn ngöôøi naøy ñi troâng xem caùc nguïc”. Keû laïi lieàn daãn Lyù Sôn Long theo höôùng Ñoâng, ñi hôn traêm böôùc, thaáy moät thaønh saét raát roäng lôùn, phía treân coù nhaø che phuû, beân caïnh thaønh ñoù coù nhieàu cöûa

soå nhoû, hoaëc lôùn nhö caùi boàn nhoû, hoaëc nhö cheùn baùt, thaáy coù caùc ngöôøi nam nöõ töø ñaát bay vaøo trong cöûa soå ñoù, roài chaúng trôû ra. Lyù Sôn Long laáy laøm quaùi laï, hoûi keû laïi. Keû laïi ñaùp: “Ñoù laø nguïc lôùn, trong nguïc phaàn nhieàu ñeàu coù phaân caùch, toäi phaït moãi nôi moät khaùc, moãi moãi tuøy theo baûn nghieäp vaøo nguïc nhaän chòu toäi”. Nghe theá, Lyù Sôn Long buoàn sôï, xöng nieäm: “Nam-moâ Phaät!” Vaø xin keû laïi ñöa ra. Ñeán nôi cöûa vieän thaáy moät caùi vaïc lôùn, nöôùc soâi tuoân traøo, beân caïnh coù hai ngöôøi ngoài nguû. Lyù Sôn Long hoûi ñoù, hai ngöôøi aáy ñaùp: “Chuùng toâi bò toäi baùo vaøo vaïc nöôùc soâi naøy, may nhôø hieàn giaû xöng nieäm Nam Moâ Phaät neân ngöôøi toäi trong nguïc ñeàu ñöôïc taïm ngöng nghæ moät ngaøy, vì quaù nhoïc meät neân nguû vaäy”. Lyù Sôn Long laïi xöng nieäm: “Nam Moâ Phaät!” Keû laïi baûo Lyù Sôn Long raèng: “Soå quan phuû dôøi ñoåi, nay vua phoùng thaû oâng ñi, oâng coù theå trình vua xin sao, neáu khoâng nhö vaäy sôï caùc quan khaùc chaúng bieát, laïi ñuoåi baét oâng”. Lyù Sôn Long laïi ñeán baùi yeát vua xin sao luïc. vua baûo laáy giaáy, vieát moät haøng chöõ, giao cho keû laïi vaø baûo: “Haõy vì laáy Quan thöï ôû Nguõ ñaïo v.v...” keû laïi vaâng maïng, daãn Lyù Sôn Long ñi qua hai Taøo, moãi moät saûnh söï ñeáu coù ngöôøi canh haàu nhö tröôùc. vua sai keû laïi ñeàu laáy Quan thöï ñoù, moãi nôi vieát moät haøng xong, giao cho Lyù Sôn Long. Lyù Sôn Long mang ra ñeán cöûa, coù ba ngöôøi baûo Lyù Sôn Long raèng: “vua phoùng thaû cho oâng ñi, coù theå chaúng ít nhieàu xin cho chuùng toâi?” Lyù Sôn Long chöa noùi ñieàu gì. Keû laïi baûo Lyù Sôn Long raèng: “vua phoùng thaû oâng ñi chaúng do ba ngöôøi kia. Ñoù laø keû söù tröôùc kia toùm baét oâng, trong ñoù moät ngöôøi laø Thaèng chuû, duøng sôïi daây ñoû troùi buoäc oâng, moät ngöôøi laø boãng chuû, duøng roi ñaùnh ñaàu oâng, vaø moät ngöôøi laø ñaïi chuû, hôùp laáy hôi oâng, thaáy oâng ñöôïc tha trôû veà, neân xin caùc vaät vaäy”. Lyù Sôn Long baøng hoaøng kinh sôï caûm taï ba ngöôøi ñoù raèng: “Toâi keû phaøm ngu, khoâng bieát caùc oâng, xin ñeán nôi nhaø seõ coù ñuû caùc vaät, chæ khoâng bieát ñöa ñeán nôi naøo ñeå daâng hieán?” Ba ngöôøi aáy baûo: “Ñöa ñeán beân bôø soâng, hoaëc döôùi goác caây lôùn”. Lyù Sôn Long höùa: “Kính vaâng”. Roài töø taï keû laïi, trôû veà nhaø, thaáy moïi ngöôøi ñang than khoùc, saém söûa moïi vaät taån lieäm, Lyù Sôn Long vaøo nhaø, ñeán beân caïnh thaây mình, lieàn soáng laïi. Ngaøy hoâm sau caét giaáy laøm tieàn luïa, vaø saém caùc thöù röôïu, thöùc aên, töï ñöa ñeán beân bôø soâng maø thieâu ñoát, boãng thaáy coù ba ngöôøi caûm taï raèng: “Nhôø oâng chaúng maát chöõ tín, laïi cuøng caáp taëng, chuùng toâi hoå theïn mang ñoäi!” Noùi xong, lieàn khoâng thaáy nöõa. Lyù Sôn Long töï ñeán nôi vò Taêng chuû chuøa Toång Trì keå noùi vieäc aáy, laïi chuyeån ñeán Ñöôøng Laâm toâi keå noùi nhö vaäy.

■